

## EUROPEAN TRADE UNION INSTITUTE - ETUI DOCUMENTATION CENTRE De la coopération virtuelle à la fusion réussie

Christopher BOON

Membre du Comité de publication des *Cahiers de la Documentation*, Association Belge de Documentation (ABD-BVD)

▪ Cet article traite des origines et de l'évolution dans le temps du centre de documentation de l'actuel European Trade Union Institute (ETUI), qui a ouvert ses portes en 1978 et qui possède des collections traitant des questions économiques et sociales, des relations professionnelles ainsi que de la sécurité et de la santé des travailleurs.

▪ Dit artikel gaat in op het ontstaan en de verdere uitbouw van het documentatiecentrum van het huidige European Trade Union Institute (ETUI) dat in 1978 geopend werd en dat collecties bezit rond economische en sociale vraagstukken, arbeidsbetrekkingen alsook de veiligheid en de gezondheid van werknemers.

“*L'information et la documentation jouent un rôle central dans les activités de l'Institut et le centre fonctionne en coopération étroite avec les chercheurs*”, c'est en ces termes que notre collègue Jacques Henrard concluait le compte rendu d'une visite organisée en 1985 pour les membres de l'ABD-BVD au centre de documentation de l'Institut Syndical Européen (ISE)<sup>1</sup>.

Un quart de siècle plus tard, si l'ISE a cédé la place au European Trade Union Institute (ETUI), le rôle occupé par le centre de documentation ne s'est pas démenti en tant que "common service unit".

Retour sur quelques balises remarquables de l'I&D au service du mouvement syndical européen...

### De trois institutions...

Fondé en 1978 à l'initiative de la Confédération européenne des syndicats - CES (European Trade Union Confederation - ETUC), l'ISE a pour vocation d'être le centre de recherches du monde syndical. Ses missions se concrétisent par des publications scientifiques, le réseautage avec d'autres organismes aux préoccupations similaires et l'organisation de conférences et séminaires à l'intention du mouvement syndical.

Le rôle du centre de documentation de l'ISE a évolué considérablement avec le temps. À l'origine instrument interne pour les chercheurs de l'Institut, il se confirme rapidement comme centre de ressources spécialisé, largement

connu, couvrant les relations professionnelles et d'autres thématiques liées au monde du travail. Un travail de pionnier fut réalisé dès les premières années : "L'Institut était non seulement nouveau et nécessitait d'établir son programme de travail et ses domaines de recherches, mais le concept de centraliser les ressources européennes en informations syndicales était tout aussi nouveau"<sup>2</sup>.

Une reconnaissance formelle fut obtenue en 1998 lorsque le centre reçut le titre de *European Documentation Centre* (EDC), attribué par la Commission européenne<sup>3</sup>. Son statut évoluera plus tard vers celui de "Specialised Documentation Centre" (SDC), plus en adéquation avec la nature de ses activités de recherche et de ses collections spécialisées.

En 1990, un autre organisme à vocation syndicale, le Bureau technique syndical - BTS (Trade Union Technical Bureau - TUTB), crée un centre de documentation destiné à fournir un support en matière d'information et de documentation à ses chercheurs dans le domaine de la sécurité et de la santé au travail (SST). La problématique pourrait sembler fort pointue, mais n'oublions pas qu'en 1989, les Communautés européennes viennent de mettre en place la fameuse Directive-cadre *Organisation SHE*<sup>4</sup>. Il s'avère en effet indispensable pour les organisations syndicales d'acquiescer et de centraliser information et expertise en vue de suivre l'avancement des connaissances du domaine (législation, produits chimiques, normes techniques, sécurité des machines, ergonomie, risques spécifiques...) et de jouer le rôle attendu comme partenaire social dans les négociations et l'élaboration des textes réglementaires. Cette activité au niveau européen,

tant législative que normative, ne s'est par ailleurs pas réduite au cours des années et reste plus que foisonnante<sup>5</sup>.

Le centre de documentation du BTS est alors actif dans quatre domaines principaux : l'acquisition d'ouvrages et de périodiques techniques dans le domaine des SST, le suivi du processus européen de normalisation et celui de l'élaboration de la réglementation européenne en SST, ainsi que l'établissement de dossiers sur des sujets spécifiques.

Un autre organisme, l'Académie syndicale européenne - ASE (European Trade Union College - ETUCO), dépendant de la CES tout comme le BTS, prend en charge les besoins spécifiques liés à la formation des représentants des travailleurs et intervenants du monde syndical.

### ... en passant par la coopération virtuelle...

Les centres de documentation de l'ISE et du BTS décident en 1997 d'acquérir le même logiciel de gestion de base de données, et d'ainsi réduire les coûts d'investissement, ouvrant la voie vers la coopération entre les deux institutions. Bien que les deux centres continuent à travailler séparément, une collaboration se développe, qui ne fera que s'intensifier.

À la fin de l'année 2000, les centres décident d'investir dans un nouveau logiciel commun destiné à se substituer à l'ancien, devenu obsolète. L'opportunité se présente ainsi de fusionner les deux bases de données individuelles. Il va sans dire qu'ils vont au devant d'une montagne de tâches destinées à harmoniser structure des données, règles de catalogage et fusion des deux thésauri<sup>6</sup>. Mais c'est une réussite !

L'enfant qui naît le 28 juin 2002 s'appelle *Labourline*, et est le résultat de la collaboration appliquée à la création d'une base de données en ligne accessible par une interface web commune. La ressource ainsi créée va permettre l'exploitation d'une ressource unique dans le domaine des relations de travail, des problèmes socio-économiques et des aspects spécifiques à la santé et à la sécurité au travail. La configuration générale des interfaces web est conçue en collaboration, mais chaque institution conserve ses propres couleurs et caractéristiques. Bref, deux carrosseries différentes pour un moteur unique...

Les années suivantes, les membres du personnel des deux centres de documentation collaborent

de manière permanente, tant au niveau des méthodes et des pratiques de travail que des politiques d'acquisition des monographies et des abonnements, avec pour résultat effectif une réduction de l'"overlapping".

L'acquisition d'une nouvelle version du logiciel documentaire, en l'occurrence *Alexandrie*, en mars 2005 va coïncider avec la fusion physique de l'ISE, du BTS et de l'ASE, les trois instituts de la CES. "*Le nouvel institut fournira le genre de recherches, d'expertise et d'aide dont les décideurs ont besoin pour conserver l'élan nécessaire à l'Europe sociale. Il permettra de promouvoir la solidarité internationale, la justice et le bien-être en garantissant, et c'est fondamental, une protection aux travailleurs, tant dans les États membres de l'Union que dans les pays qui se préparent à la rejoindre*" déclare Marc Sapir, son nouveau directeur<sup>7</sup>. Soutenue financièrement par la Commission européenne, la CES a également voulu de cette manière simplifier ses relations et rationaliser la co-existence de multiples instituts.

Ainsi naît le European Trade Union Institute for Research, Education and Health and Safety (ETUI-REHS), à la dénomination plus développée, reflet de ses multiples domaines d'action, avec pour "vitrine" son centre de documentation, disposant de quelques longueurs d'avance sur le plan de la fusion-coopération.

La nouvelle interface documentaire, unique cette fois, sera développée conjointement par les documentalistes. *Labourline*<sup>8</sup> est un bel exemple d'une coordination possible entre services et montre la voie d'une réelle coopération entre les professionnels de l'I&D syndical.

Depuis octobre 2008, l'ETUI-REHS se redessine sous la dénomination plus brève de *European Trade Union Institute* (ETUI), en prenant la forme d'une association internationale sans but lucratif de droit belge (AISBL).

### ... vers un centre de rencontre, international et multimédia.

Si le centre de documentation a à l'origine une vocation interne, il est rapidement confronté à des demandes émanant de l'extérieur. Ceci n'est pas étranger à la spécificité de son fonds et à son orientation. Chercheurs de l'institut, chercheurs externes, étudiants,... bénéficient des collections du centre et de l'expertise approfondie de son personnel.

Fin 2007, après presque un an de travaux de rénovation, le centre inaugure un nouvel espace

pour l'accueil de ses visiteurs. Fruit d'une intense concertation au sein du personnel du centre de documentation, il témoigne du souci d'amener de nouveaux utilisateurs, tant internes qu'externes, et de leur offrir un environnement de travail adéquat.

D'autres efforts originaux en vue d'attirer un nouveau public voient le jour : ainsi l'organisation d'expositions dans l'espace nouvellement aménagé. Il semble que cette tendance ne soit plus uniquement l'apanage des bibliothèques publiques et d'autres bibliothèques s'essaient à la confrontation de leurs utilisateurs avec l'art<sup>9</sup>.

"Notre but est de casser l'image du centre de documentation comme un "parking à papier", pour en faire un lieu de débat et d'animation", déclare Lilli Wilcox-Poulsen, qui a géré le centre pendant 29 ans, jusqu'en mars 2008<sup>10</sup>.

Expositions, club de lecture, rencontres, foire aux livres, multimédia, plusieurs projets et idées sont en cours d'élaboration dans l'esprit bouillonnant des documentalistes, tout en maintenant le cap sur le noyau d'activités de l'Institut.

"Les principales activités du centre de documentation se concentreront sur le soutien intégral aux travaux et aux projets de l'institut. [...] Le rôle du centre de documentation comme centre de ressources en information spécialisée ouvert aux utilisateurs externes continuera également à être développé"<sup>11</sup>.

La boucle se trouve ainsi bouclée avec notre citation extraite des *Cahiers* de 1986<sup>12</sup>,... l'ouverture en plus !

**etui.**

**European Trade Union Institute AISBL  
ETUI - Documentation Centre**

International Trade Union House  
– 4<sup>th</sup> Floor

Boulevard du Roi Albert II, 5  
1210 Bruxelles

Tél. 02/224.04.83

Tél. 02/224.05.58

Fax 02/224.05.02

[documentation@etui.org](mailto:documentation@etui.org)

<http://www.etui.org>

Contact : Jacqueline Rotty

Heures d'ouverture :

Sur rendez-vous

lu-je : 10h - 12h30 & 14h - 16h30

ve : 10h - 12h30

Catalogue électronique *Labourline* :

<http://www.labourline.org>

## Le réseau des European Documentation Centres (EDC)

L'ETUI est un des 11 EDC présents sur notre territoire.

Qui sont-ils ? Que font-ils ?

Les European Documentation Centres (EDC) font partie du réseau d'information *Europe Direct*, mis en place par l'Union européenne, au même titre que les Euro Info Centres (EIC).

Les EDC sont installés dans des universités européennes ou des instituts de recherche.

Ces centres de documentation aident les universités et les instituts de recherche à promouvoir et développer l'enseignement et la recherche dans le domaine de l'intégration européenne, et les encouragent ainsi à prendre part au débat européen.

Ils permettent également au grand public de tout connaître sur les politiques européennes. Tout un chacun peut visiter l'un de ces centres pour y consulter des publications officielles de l'UE.

Les coordonnées des autres EDC et EIC, belges et européens, sont disponibles sur le site d'Europe Direct<sup>13</sup>.

## Notes

<sup>1</sup> Henrard, J. Visite à l'Institut Syndical Européen. *Cahiers de la documentation = Bladen voor documentatie*, 1986, vol. 40, n° 1, p. 22-35.

<sup>2</sup> A bridge between the European trade union movement and the academic world. *European Information - journal of the EIA*, July 2002, p. 13-14.

- 3 Cfr. l'encadré *Le réseau des European Documentation Centres (EDC)*.
- 4 Directive 89/391/CEE du Conseil du 12 juin 1989 concernant la mise en oeuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail, JO L183 du 29.6.1989, p. 1-8.
- 5 Voir à ce sujet : De Gruyter, R. ; De Lange, H. ; Van Hamme, L. ; Boon, C. *Mémento pour la prévention 2010 Bien-être au travail*. Kluwer, 2010. p. 56 e.s.
- 6 Organisation internationale du Travail. *Thésaurus BIT* [en ligne]. <<http://www.ilo.org/public/french/support/lib/tools/aboutthes.htm>> (consulté le 18 novembre 2010).  
et  
Organisation internationale du Travail. *Thésaurus CISDOC* [en ligne]. <[http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/cisthes\\_search.ilostart?p\\_lang=F](http://www.ilo.org/dyn/cisdoc/cisthes_search.ilostart?p_lang=F)> (consulté le 18 novembre 2010).
- 7 La CES annonce la fusion de ses trois instituts – L'ISE, l'ASE et le BTS – en un institut syndical européen pour la recherche, l'éducation et la santé – sécurité. *Confédération européenne des Syndicats* [en ligne], 1<sup>er</sup> avril 2005 (consulté le 18 novembre 2010). <<http://www.etuc.org/a/1054>>
- 8 ETUI. *Labourline* [en ligne]. <<http://www.labourline.org>> (consulté le 18 novembre 2010).
- 9 Cfr. les visites à la Bibliothèque scientifique de la Banque nationale de Belgique, organisées par l'ABD, les 27 mai et 17 juin 2010.
- 10 Grégoire, D. Notre nouveau centre de documentation se veut aussi espace de rencontres. *HESA Newsletter*, juin 2008, n° 34, p. 50.
- 11 *Work programme of the ETUI, 1 April 2010 - 31 March 2011* [en ligne]. ETUI, 2010 (consulté le 18 novembre 2010). <<http://www.etui.org/index.php/fr/content/download/11078/58328/version/2/file/WP+English+2010-2011.pdf>>
- 12 Cfr. la note 1.
- 13 Europe Direct. *Searchable Map of the EU* [en ligne]. <[http://europa.eu/europedirect/meet\\_us/interactive\\_map/index\\_en.htm](http://europa.eu/europedirect/meet_us/interactive_map/index_en.htm)> (consulté le 18 novembre 2010).